2016

CDBP

dibam | DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS, ARCHIVOS Y MUSEOS
EL PATRIMONIO DE CHILE

Protocolo de descripción de ornamentación litúrgica

Francisca del Valle Tabatt

El Museo Histórico Dominico se formó en 1998, a partir de las colecciones entregadas junto con el edificio del convento de la Recoleta Dominica por la Orden de Predicadores a la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (DIBAM). Dentro de estas colecciones, una de las de mayor tamaño e importancia corresponde a la de textiles litúrgicos que está compuesta por 483 objetos que comprenden desde capas pluviales, casullas, dalmáticas, estolas, manípulos, cubrecopones, cubrecálices, entre otros, y que su ámbito temporal de creación va desde el siglo XIX al XX.

EVOLUCIÓN DEL VESTUARIO LITÚRGICO

El vestuario litúrgico deriva del traje civil grecorromano. En un comienzo sólo se diferenció en su calidad, ya que por respeto a los santos ministerios los vestidos utilizados por los ministros eran de mejor manufactura y belleza que aquél de uso diario. En el *Liber Pontificalis* se señala que durante el papado de Esteban I (254-257) existía vestuario destinado solamente a la celebración de la liturgia, no porque se estableciera una forma específica sino por su exclusividad. Según señala el texto, se prohibió el uso del vestuario consagrado para el uso diario[1].

En tanto que a fines del siglo VI se inicia un cambio en la moda profana asociada a la introducción del vestuario bárbaro. Ello produce la necesidad de diferenciar el vestuario eclesiástico manteniéndose invariable, mientras que la moda civil se va modificando según las necesidades e influencias foráneas a través del tiempo.

Ya a partir del siglo XII se establecen las vestiduras litúrgicas para los diversos grados de la jerarquía eclesiástica y los colores de las mismas. Y permanecerán así hasta el Concilio Vaticano II. En los siglos XIV-XV las vestiduras se van convirtiendo en ornamento, aumentando su decoración y perdiendo flexibilidad. El aumento de decoración y simbología presente se asocia a la función pedagógica del vestuario litúrgico, ya que la población laica no entendía latín, por lo que se utilizaron alegorías en las vestiduras para hacer llegar el mensaje religioso.

Tras el Concilio Vaticano II se busca volver a lo antiguo pero con un espíritu más sacramental.

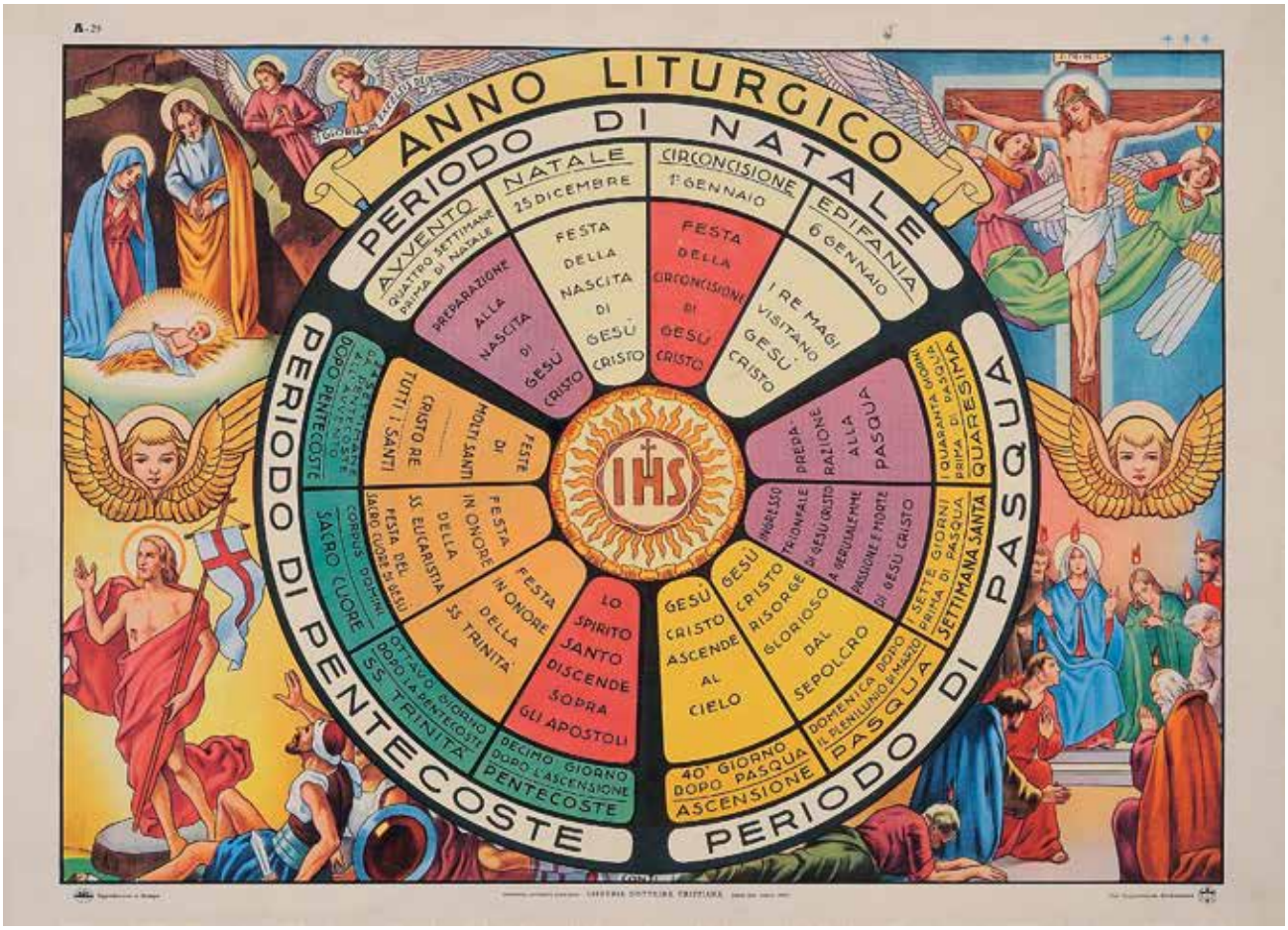
> "*124. Los ordinarios, al promover y favorecer un arte auténticamente sacro, busquen más una noble belleza que la mera suntuosidad. Esto se ha de aplicar también a las Vestiduras y ornamentación sagrada*"[2].

FRANCISCA DEL VALLE TABATT, Historiadora del Arte, Centro de Documentación de Bienes Patrimoniales.

1 Pág. 30 "Liber Pontificalis, The book of the Popes", Columbia University Press, New York 1916.
2 Documentos del Concilio Vaticano II http://www.vatican.va/archive/hist_councils/ii_vatican_council/index_sp.htm 2012-03-06

LOS COLORES LITÚRGICOS

Los colores son usados para distinguir las estaciones litúrgicas del año eclesiástico, días festivos y para la celebración de ciertos ritos y sacramentos.



N° registro SURdoc: 12-762

N° inventario: 322.1

Nombre preferente: Lámina

Institución: Museo de la Educación Gabriela Mistral

Fotografía: Nicolás Aguayo

A partir del siglo XIII, el Papa Inocencio III estableció como colores oficiales el blanco, negro, morado, verde, rojo, rosado, celeste/azul, dorado y plateado. Estos colores fueron usados hasta el Concilio Ecuménico Vaticano II, celebrado el año 1965, en donde se suprimieron el negro, rosado, celeste/azul.

	Significado	Usos. XIII-1965	Uso 1965-hoy	
Morado, violeta	Penitencia, oración, abstinencia, mira hacia la segunda venida de Nuestro Señor.	Luto, Adviento, Miércoles de Ceniza, Cuaresma.	Luto, Adviento, Miércoles de Ceniza, Cuaresma.	 Dalmática 101-208 Capa Pluvia 101-265 Museo Histórico Dominico Fotografía: Romina Moncada.
Verde	Esperanza, regeneración e inmortalidad.	Tiempo de Iglesia.	Tiempo de Iglesia.	 Casulla 101-1175 Museo Histórico Dominico Fotografía: Romina Moncada.
Rojo	Amor de Dios, la sangre derramada por los mártires y es el color del Espíritu Santo.	Pentecostés, Domingo de Ramos, Viernes Santo.	Pentecostés, Domingo de Ramos, Viernes Santo.	 Dalmática 101-240 Estola 101-242 Museo Histórico Dominico Fotografía: Romina Moncada.

	Significado	Usos. XIII-1965	Uso 1965-hoy	
Blanco	Pureza y perfección.	Navidad, Epifanía, Jueves Santo, Sábado Santo, Domingo de Resurrección, Tiempo de Pascua, Ascensión, Administración de Bautismo, Confirmación, Comunión, Matrimonio.	Navidad, Epifanía, Jueves Santo, Sábado Santo, Domingo de Resurrección, Tiempo de Pascua, Ascensión, Administración de Bautismo, Confirmación, Comunión, Matrimonio.	 Manípulo 101-204 Museo Histórico Dominico Fotografía: Jorge Osorio.
Dorado	Simboliza triunfo y júbilo, se utiliza en las grandes fiestas.	Reemplaza a otros colores excepto negro y morado.	Reemplaza otros colores excepto el morado.	 Dalmática 101-40 Estola 101-37 Museo Histórico Dominico Fotografía: Romina Moncada.
Plateado		Reemplaza al blanco.	Reemplaza al blanco.	 Casulla 101-61 Estola 101-62 Manípulo 101-63 Museo Histórico Dominico Fotografía: Romina Moncada.

	Significado	Usos. XIII-1965	Uso 1965-hoy	
Celeste/ Azul	Pureza y la virginidad, en la Solemnidad de la Inmaculada Concepción.	Fiestas de la Virgen, el 15 de agosto y 8 de diciembre (sólo en España y América).	Fiestas de la Virgen, el 15 de agosto y 8 de diciembre (sólo en España y América).	
Negro	Simboliza el duelo y la tristeza.	Luto, ceremonias de difuntos.	En desuso.	 Casulla 101-47 Capa Pluvial 101-268 Museo Histórico Dominico Fotografía: Romina Moncada.
Rosado	Expresa el gozo por la espera de la Navidad y la Pascua.	Dominica de Gaudes, Dominica Laetare.	En desuso.	

TÉCNICAS Y MATERIALES

Los materiales utilizados en la confección de los textiles litúrgicos están claramente definidos según la prenda. Se establece que los amitos, albas, corporales, hijuelas, palias, purificadores y manteles de altar deben ser de **lino** o de **cáñamo**, de preferencia también el cíngulo, pero se permiten los de seda y los de lana.

En tanto que el manípulo, estola, estolón, tunicela, dalmática, planetas plegadas, casullas, capa pluvial, velo humeral, velo de cáliz, de copón y la bolsa de corporales deben ser de **seda** en la parte principal o superficie superior exterior. Se admiten las telas de plata y de oro y los brocados o tejidos de seda con hilos y hojuelas de plata y oro.

Se permiten velos transparentes, **encajes** con imágenes de objetos sagrados en la parte colgante de los manteles de altar y en el ruedo y bocamangas de las albas, sobrepellices y roquetes. En los bordados y franjas de oro y de plata las casullas, dalmáticas, estolas, estolones, manípulos, entre otros. Pueden tener flores o imágenes pintadas a pincel, o labradas a aguja o recamadas en plata y oro o pintadas al óleo en pequeñas telas de hilo o de algodón sobrepuestas a los mismos.

Las telas más utilizadas en la confección de vestiduras religiosas son:

Lino: Tela confeccionada con hilo obtenido de la planta del lino, es un tejido plano y se utiliza para vestidos por su caída.

Seda: Tela confeccionada con hilo de seda.

Terciopelo: Tela de algodón, afelpada por una de sus caras.

Tisú:	Tela de seda con hilos de oro y plata.
Brocado:	Tela de algodón o de seda con hilos de oro y plata.
Damasco:	Tela de seda con decoración en el mismo tono que el tejido pero resaltado.
Raso:	Tela de seda brillante.
Otomán:	Tela de seda acordonada.
Muselina:	Tela muy ligera de algodón donde se tejen, bordan o aplica motivos decorativos.

TÉCNICAS DE BORDADO APLICADAS A LA ORNAMENTACIÓN LITÚRGICA:[3]

Bordado chino: emplea hilos de oro que se van colocando sobre el motivo y sujetos en los contornos con hilo de seda del mismo olor pero visible. Este bordado es plano y no necesita especial preparación, los hilos llevan el movimiento de los contornos de los motivos.

Bordado en relieve: se realiza con hilos metálicos que cubre el cordón de base y sujetos con hilo de seda. Este tipo de bordado lleva cartón, algodón, papel, cordel o hilos.

Bordado picado: la hebra continua cubre alternativamente el revés y el derecho del tejido. Cuando se requiere de relieve se utiliza la técnica del bordado en relieve.

Bordado de hilos tendidos: o de aplicación o punto de oro llano, es el que va cubriendo los motivos con un movimiento zig-zag de la hebra que va superpuesta sobre la tela, sujetándose sobre la misma con hebras muy finas y de seda color metal que se está empleando. Se puede utilizar un molde de cartón para realzar el motivo.

IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN FÍSICA DE LAS PRENDAS QUE COMPONEN LA ORNAMENTACIÓN LITÚRGICA

1. **Identificación del objeto**
   - Vestidura litúrgica — Interior (amito, alba, cíngulo, roquete y sobrepelliz)
     Exterior (casulla, dalmática, tunicela y capa pluvial)
   - Insignia litúrgica — Mayor (manípulo, estola, palio y superhumeral)
     Menor (mitra, báculo, anillo y cruz pectoral)
   - Lienzos de altar
2. **Identificación de la forma general**
3. **Identificación del color**
4. **Identificación de las partes según objeto específico**
5. **Identificación de elementos decorativos y su posición**
6. **Uso general**

[3] Olivares, María Paz: "Ornamentos religiosos, recopilación de su historia y confección". Manuscrito sin publicar.



N° registro SURdoc	12-852
N° inventario	322.4
Nombre preferente	Lámina
Institución	Museo de la Educación Gabriela Mistral
Fotografía	Nicolás Aguayo

1. Amito

Vestidura litúrgica interior de forma rectangular con dos cintas en los extremos superiores. De color blanco con una cruz al centro. Usado por el sacerdote, el diácono y el subdiácono sobre la espalda y los hombros para celebrar algunas ceremonias.

2. Alba

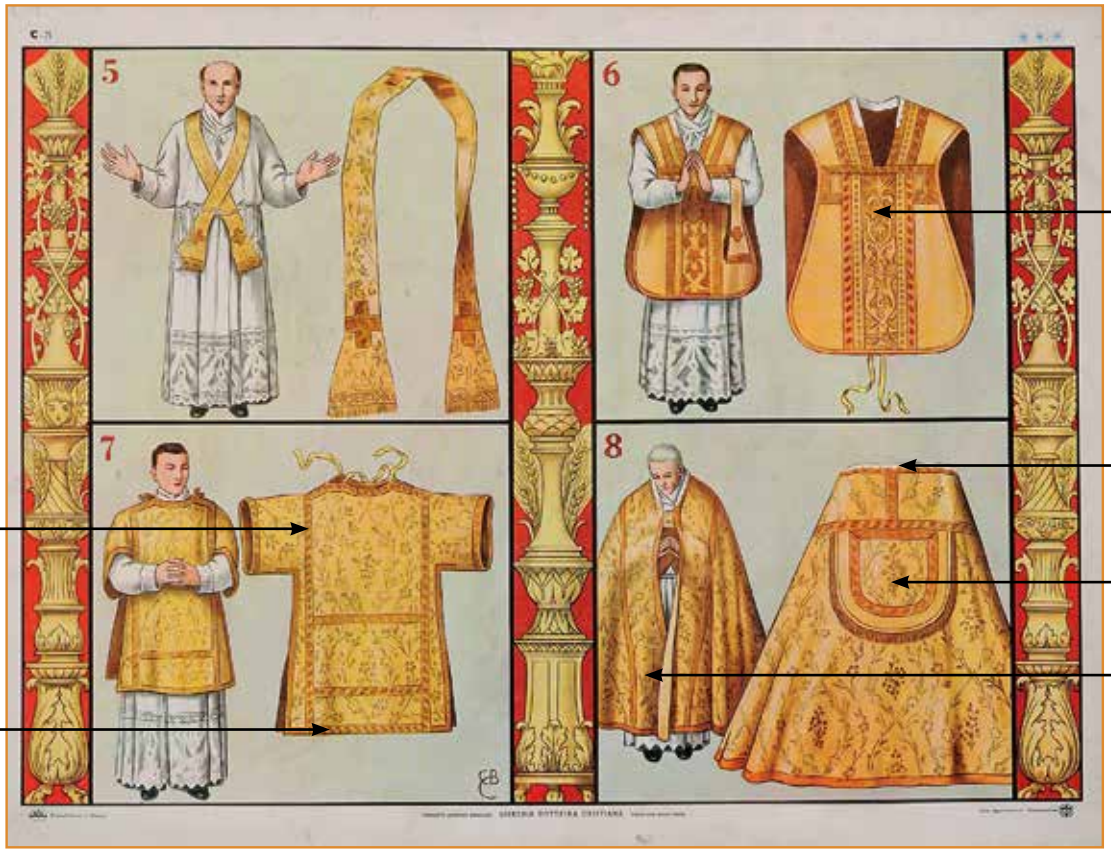
Vestidura litúrgica interior de forma de túnica larga con mangas largas, en la parte delantera del cuello tiene una abertura y dos cintas. Prenda de color blanco. Tiene aplicación de decoración en la parte inferior y en los puños. Usada por los sacerdotes, diáconos y subdiáconos para celebrar algunas ceremonias.

3. Cíngulo

Vestidura litúrgica interior de forma de cordón con borlas en sus extremos. De color blanco. Usada por los religiosos para sostener el Alba.

4. Manípulo

Insignia litúrgica mayor de forma rectangular estrecha con los extremos que se ensanchan gradualmente hasta formar unos triángulos que rematan en flecos, tiene al centro por la parte interior dos cintas. De color amarillo/dorado. Tiene decoración en base a motivos vegetales, al centro tiene una cruz. Utilizado por los sacerdotes, diáconos y subdiáconos sobre el brazo izquierdo cerca de la cintura.



N° registro SURdoc: 12-760
N° inventario: 322.6
Nombre preferente: Lámina
Institución: Museo de la Educación Gabriela Mistral
Fotografía: Nicolás Aguayo

5. Estola

Insignia litúrgica mayor de forma rectangular estrecha con los extremos que se ensanchan gradualmente hasta formar unos triángulos que rematan en flecos. De color amarillo/dorado. La totalidad de la pieza tiene decoración vegetal, tiene tres cruces, una en cada extremo y una al centro. Prenda usada por los religiosos para algunas ceremonias, se utiliza alrededor del cuello y cae sobre los hombros o en el caso de los diáconos se utiliza terciada sobre el hombro izquierdo.

6. Casulla

Vestidura litúrgica exterior de forma de capa amplia sin mangas, abierta a los costados, unida a nivel de los hombros, formando un cuello de forma trapezoidal. De color amarillo/dorado. Está compuesta por una pieza delantera de menor tamaño que la posterior. Desde el cuello se extienden tres líneas verticales con decoración geométrica. La parte anterior tiene una clave de forma rectangular con decoración en base a figuras vegetales; a cada costado de la clave muestra dos líneas paralelas con elementos geométricos, continuación de las presentes en el cuello. A nivel del cuello tiene un elemento decorativo perpendicular a la clave. Usada por el sacerdote para celebrar misa.

7. Dalmática

Vestidura litúrgica exterior de forma de túnica de largo hasta las rodillas, con mangas largas y abiertas. De color amarillo/dorado. La prenda tiene decoración aplicada en base a motivos vegetales, el cuello, jabastro y antepié tienen decoración geométrica. Usada por los diáconos.

8. Capa pluvial

Vestidura litúrgica exterior de forma semicircular larga, abrochada al cuello. De color amarillo/dorado. Está compuesta por capa, cenefa y capillo. La cenefa recorre las dos caídas y el cuello tiene la misma decoración en base a motivos vegetales que la capa, pero está bordeado por unos listones de color amarillo sólido. El capillo se encuentra al centro de la parte posterior de forma semicircular con flecos en los contornos laterales e inferior. Usada por los religiosos en ceremonias y procesiones.

TERNO INAUGURAL DE LA IGLESIA DE LA RECOLETA DOMINICA

Uno de los conjuntos más importantes resguardado por el Museo Histórico Dominico es el Terno utilizado en la inauguración de la nueva Iglesia de la Recoleta Dominica. Este conjunto actualmente está compuesto por 16 piezas, dentro de las cuales encontramos una casulla, dos estolas, tres manípulos, cuatro alzacuellos, dos dalmáticas, un frontal de altar, un cubrealtar, un cubrecáliz y una bolsa de corporales.

La iniciativa de la construcción de una nueva Iglesia corresponde al Padre Fray Francisco Álvarez quien dotó al templo de un nuevo altar cuyo modelo traído de Italia determinó la construcción de un nuevo templo de acuerdo a la magnificencia del altar.

La construcción del nuevo templo de la Recoleta Dominica fue encargada al arquitecto romano Eusebio Chelli quien propuso a la Orden erigir una copia de menor tamaño de la Iglesia de San Pablo Extramuros de Roma. El día 25 de noviembre de 1853 el arzobispo Valentín Valdivieso bendijo y colocó la primera piedra de la Iglesia, durando la construcción hasta el año 1883. También participaron en la construcción, sucediendo a Chelli, los arquitectos Carlos Hecht y Manuel Aldunate.

La celebración de la inauguración de la nueva Iglesia de la Recoleta Dominica, a pesar de no estar terminada, comenzó el 23 de noviembre de 1882 con la bendición del templo celebrada por el Eximio y reverendísimo señor Celestino del Frate, Obispo de Himeria y Delegado Apostólico en Chile. Lo acompañaron en la ceremonia Representantes del clero secular y de las órdenes Franciscana, Mercedaria y Capuchina. Terminada la bendición de la Iglesia se cantó un *Te Deum*.



Fotografía: Romina Moncada.

La inauguración pública de la nueva iglesia fue una fiesta general. Se engalanaron los balcones de las casas con banderas, coronas y guirnaldas de flores, además en la calle se instalaron arcos con banderas tricolores bajo las cuales pasó la procesión.

El día 24 de noviembre a las cuatro de la tarde comenzó el traslado del Santísimo Sacramento de la antigua Iglesia a la nueva.

> "*…, todo el frente del templo de la Dominica estaba ocupado por una multitud ávida de penetrar a la iglesia.*
>
> *Los carros urbanos y los coches particulares y del servicio público venían a aumentar a cada momento el numeroso jentio estacionado en la espaciosa avenida Recoleta. Poco después de las cinco de la tarde, llegó el batallón 8° de línea con su banda de música a la cabeza, situándose en el trayecto del nuevo templo para hacer calle a la procesión. Dos largas filas de alumbrantes, compuesta en su mayor parte de miembros del clero, sacerdotes de las demas comunidades religiosas, acompañaban al Santisimo Sacramento que bajo palio fué conducido a la nueva iglesia"*[4].

El día 25 de noviembre a las nueve de la mañana se celebró la primera misa solemne en el nuevo templo en honor a Santa Catalina Virgen y Mártir, Patrona del convento; participó el Delegado Apostólico Celestino del Frate, quien llegó a la iglesia donde era esperado por la comunidad,

> " *fué introducido y acompañado por los reverendos padres hasta el presbiterio, donde fué revestido con los ornamentos sagrados para celebrar el sacrificio de la misa"*[5].

Además, asistieron a la misa el presbítero Ramón Ángel Jara, y como padrinos Manuel Baquedano, Erasmo Escala, Pedro Lagos, Galvarino Riveros, Pedro Nolasco Marcoleta, Benjamín Vicuña Mackenna, Guillermo Mackenna, Domingo Fernández Concha, Pedro Fernández Concha, Adolfo Eastman, Carmen Quiroga, viuda de Urmeneta, José Tocornal, Niceto Varas y Luis Pereira.

Después de la misa los invitados participaron en un banquete realizado en el mismo convento, en honor del Delegado Apostólico, quien se retiró a las tres de la tarde.

Las celebraciones se prolongaron hasta aproximadamente las ocho de la noche.



Celebración de las Bodas de Plata Sacerdotales del padre Hernán Toro en 1971 en la Recoleta Dominica. (Padre Venerando García, Padre Hernán Toro, Padre Ramón Ramírez y Padre Emilio Omeñaca).

---

4 *El Ferrocarril*, Santiago, 25 de noviembre 1882.
5 *El Ferrocarril*, Santiago, 26 de noviembre 1882.

Institución responsable MUSEO HISTÓRICO DOMINICO

Nº registro 101-253

Nº inventario **97.0101.a**

Nombre preferente Casulla

Descripción física Vestidura litúrgica exterior de forma de capa amplia sin mangas, abierta a los costados, unida a nivel de los hombros, formando un cuello de forma trapezoidal. De color amarillo/dorado. Está compuesta por una pieza delantera de menor tamaño que la posterior, con decoración en base a una clave con tres rosetones de color rojo con una cruz flordelisada blanca en su interior. La espalda basa su decoración en una cruz bordada con rosetones color rojo con una cruz flordelisada blanca en los extremos de los travesaños y al centro un medallón con una paloma con las alas extendidas sobre un triángulo. Toda la prenda tiene decoración bordada con flores de lis y por todo el contorno tiene decoración floral. El interior está forrado con tela color rojo. Usada por el sacerdote para celebrar misa.





Fotografías: Jorge Osorio.

Técnica: Cosido
Bordado

Material: Hilo de oro
Seda

Dimensiones: Delantero 90 x 64 cm
Espalda 115 x 70

Lugar de creación: Europa

Fecha de creación: Siglo XIX

Historia, propiedad y uso: Prenda parte del conjunto litúrgico utilizado en la misa inaugural de la Iglesia nueva de la Recoleta Dominica el 25 de noviembre de 1882, ceremonia presidida por el Delegado Apostólico Celestino del Frate, Obispo de Himeria. El color dorado no está presente en el calendario litúrgico pero se utiliza para grandes celebraciones.

Descripción iconográfica: La casulla simboliza la claridad que suaviza el sufrimiento de Cristo.

La cruz flordelisada corresponde a uno de los atributos de Santo Domingo que se encuentra presente en el escudo de armas de la familia Aza y en el escudo de la Orden misma. Hace referencia a un doble símbolo: La cruz representa a Jesucristo y sus extremos acabados en flores de lis representan a María Santísima.

La paloma sobre el triángulo representa la Santísima Trinidad.

Forma de adquisición: Comodato La Provincia de San Lorenzo Mártir - Orden de Predicadores de Chile.

Fecha de adquisición: 1998-09-09.

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO

Nº registro: 101-254

Nº inventario: **97.0101.b**

Nombre preferente: Estola

Descripción física: Insignia litúrgica mayor de forma rectangular estrecha con los extremos que se ensanchan gradualmente hasta formar unos triángulos rematados en flecos dorados. De color amarillo/dorado. Presenta en cada extremo un rosetón color rojizo oscuro rodeado por una guirnalda vegetal con una cruz flordelisada dorada al centro. Al centro de la pieza en su parte más estrecha tiene una cruz bordada color dorada. El interior es forrado en tela color roja. Prenda usada por los religiosos para algunas ceremonias, se utiliza alrededor del cuello y cae sobre los hombros o en el caso de los diáconos se utiliza terciada sobre el hombro izquierdo.

Técnica: Cosido
Bordado

Material: Hilo de oro
Seda

Dimensiones: 222 x 19 cm

Lugar de creación: Europa

Fecha de creación: Siglo XIX

Historia propiedad y uso: Prenda parte del conjunto litúrgico utilizado en la misa inaugural de la Iglesia nueva de la Recoleta Dominica el 25 de noviembre de 1882, ceremonia presidida por el Delegado Apostólico Celestino del Frate, Obispo de Himeria.

El color dorado no está presente en el calendario litúrgico pero se utiliza para grandes celebraciones.



Fotografía: Romina Moncada.

Descripción iconográfica: La estola simboliza la inmortalidad y la recuperación de la dignidad perdida, además de ser el signo del poder sacerdotal y es signo de obediencia.

La cruz flordelisada corresponde a uno de los atributos de Santo Domingo que se encuentra presente en el escudo de armas de la familia Aza y en el escudo de la Orden misma. Hace referencia a un doble símbolo: La cruz representa a Jesucristo y sus extremos acabados en flores de lis representan a María.

Forma de adquisición: Comodato La Provincia de San Lorenzo Mártir - Orden de Predicadores de Chile.

Fecha de adquisición: 1998-09-09.

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO

Nº registro: 101-263

Nº inventario: **97.0101.k**

Nombre preferente: Manípulo

Descripción física: Insignia litúrgica mayor de forma rectangular con los extremos que se ensanchan gradualmente hasta formar unos triángulos que rematan en flecos color dorado. Presenta en cada extremo un rosetón color rojizo oscuro rodeado por una guirnalda vegetal con una cruz flordelisada dorada al centro. Al centro de la pieza en su parte más estrecha tiene una cruz bordada color dorada y en el interior un cordón que une cada lado. El interior es forrado en género rojo.

Técnica: Cosido
Bordado

Material: Hilo de oro
Seda

Dimensiones: 51.5 x 19.2 cm

Lugar de creación: Europa

Fecha de creación: Siglo XIX

Historia, propiedad y uso: Prenda parte del conjunto litúrgico utilizado en la misa inaugural de la Iglesia nueva de la Recoleta Dominica el 25 de noviembre de 1882, ceremonia presidida por el Delegado Apostólico Celestino del Frate, Obispo de Himeria.

El color dorado no está presente en el calendario litúrgico pero se utiliza para grandes celebraciones.

Esta prenda actualmente está en desuso.

Descripción iconográfica: El manípulo simboliza el dolor y trabajo de la vida presente.

La cruz flordelisada corresponde a uno de los atributos de Santo Domingo que se encuentra presente en el escudo de armas de la familia Aza y en el escudo de la Orden misma. Hace referencia a un doble símbolo: La cruz representa a Jesucristo y sus extremos acabados en flores de lis representan a María.



Fotografía: Jorge Osorio.



Forma de adquisición: Comodato La Provincia de San Lorenzo Mártir - Orden de Predicadores de Chile.

Fecha de adquisición: 1998-09-09.

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO

Nº registro: 101-256

Nº inventario: **97.0101.d**

Nombre preferente: Alzacuello

Descripción física: Prenda litúrgica de uso exterior de forma rectangular cortada en curva, los extremos laterales redondeados y el inferior con una prolongación central. De los lados pende un cordón, unido al centro por una borla dorada. De color amarillo/dorado. Decoración central bordada con diseño vegetal, flor roja, roleos y una flor de lis. Reverso forrado en tela blanca. Corresponde a un cuello rígido que se superpone en los hombros alrededor del cuello.

Técnica: Cosido
Bordado

Material: Hilo de oro
Seda

Dimensiones: 22.5 x 61 cm

Lugar de creación: Europa

Fecha de creación: Siglo XIX

Historia, propiedad y uso: Prenda parte del conjunto litúrgico utilizado en la misa inaugural de la Iglesia nueva de la Recoleta Dominica el 25 de noviembre de 1882, ceremonia presidida por el Delegado Apostólico Celestino del Frate, Obispo de Himeria.

El color dorado no está presente en el calendario litúrgico pero se utiliza para grandes celebraciones.

Descripción iconográfica: Motivos florales.

Forma de adquisición: Comodato La Provincia de San Lorenzo Mártir - Orden de Predicadores de Chile.

Fecha de adquisición: 1998-09-09.







Fotografías: Romina Moncada.

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO

Nº registro: 101-257

Nº inventario: **97.0101.e**

Nombre preferente: Dalmática

Descripción física: Vestidura litúrgica exterior de forma de túnica larga hasta las rodillas, con mangas largas y abiertas. De color amarillo/dorado. Decoración, anterior y posterior, en base a dos franjas verticales paralelas, cada una de ellas con tres rosetones color rojo con una cruz flordelisada en su interior. La totalidad de la prenda está decorada por flores de lis. Usada por los diáconos.

Técnica: Cosido
Bordado

Material: Hilo de oro
Seda

Dimensiones: 104 x 111 cm

Lugar de creación: Europa

Fecha de creación: Siglo XIX

Historia, propiedad y uso: Prenda parte del conjunto litúrgico utilizado en la misa inaugural de la Iglesia nueva de la Recoleta Dominica el 25 de noviembre de 1882, ceremonia presidida por el Delegado Apostólico Celestino del Frate, Obispo de Himeria.

El color dorado no está presente en el calendario litúrgico pero se utiliza para grandes celebraciones.

Prenda actualmente en desuso.

Descripción iconográfica: La dalmática debe hacer referencia al oficiante de la Pasión de Cristo y también a la alegría y la justicia.

La cruz flordelisada corresponde a uno de los atributos de Santo Domingo que se encuentra presente en el escudo de armas de la familia Aza y en el escudo de la Orden misma. Hace referencia a un doble símbolo: La cruz representa a Jesucristo y sus extremos acabados en flores de lis representan a María.

Forma de adquisición: Comodato La Provincia de San Lorenzo Mártir - Orden de Predicadores de Chile.

Fecha de adquisición: 1998-09-09.





Fotografías: Jorge Osorio.





Fotografías: Jorge Osorio.

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO

Nº registro: 101-350

Nº inventario: **97.0101.m**

Nombre preferente: Frontal de altar

Descripción física: Lienzo de altar de forma rectangular de tela amarilla/dorada, en el extremo superior presenta una cenefa en ondas con borlas y flecos metálicos. En tanto que en el extremo inferior tiene flecos dorados y grandes borlas. Decoración en base a diseños vegetales y rosetones de color rojo con una cruz flordelisada al centro. El reverso está forrado con una tela roja. Utilizado para cubrir lateralmente el frontis del altar.

Técnica: Cosido
Bordado

Material: Hilo de oro
Seda

Dimensiones: 75 x 150 cm

Lugar de creación: Europa

Fecha de creación: Siglo XIX

Historia, propiedad y uso: Lienzo parte del conjunto litúrgico utilizado en la misa inaugural de la Iglesia nueva de la Recoleta Dominica el 25 de noviembre de 1882, ceremonia presidida por el Delegado Apostólico Celestino del Frate, Obispo de Himeria.

El color dorado no está presente en el calendario litúrgico pero se utiliza para grandes celebraciones.

Descripción iconográfica: La cruz flordelisada corresponde a uno de los atributos de Santo Domingo que se encuentra presente en el escudo de armas de la familia Aza y en el escudo de la Orden misma. Hace referencia a un doble símbolo: La cruz representa a Jesucristo y sus extremos acabados en flores de lis representan a María.

Forma de adquisición: Comodato La Provincia de San Lorenzo Mártir - Orden de Predicadores de Chile.

Fecha de adquisición: 1998-09-09.

Institución responsable:	MUSEO HISTÓRICO DOMINICO
Nº registro:	101-351
Nº inventario:	**97.0101.n**
Nombre preferente:	Cubre altar
Descripción física:	Lienzo de altar de forma rectangular de tela amarilla/dorada, con decoración en base a flores de lis y en un extremo presenta un elemento de carácter fitomorfo continuo, en el mismo extremo remata con flecos metálicos. El reverso está forrado en tela color rojo. Utilizado para cubrir el altar.
Técnica:	Cosido Bordado
Material:	Hilo de oro Seda
Dimensiones:	60 x 244 cm
Lugar de creación:	Europa
Fecha de creación:	Siglo XIX
Historia, propiedad y uso:	Lienzo parte del conjunto litúrgico utilizado en la misa inaugural de la Iglesia nueva de la Recoleta Dominica el 25 de noviembre de 1882, ceremonia presidida por el Delegado Apostólico Celestino del Frate, Obispo de Himeria. El color dorado no está presente en el calendario litúrgico pero se utiliza para grandes celebraciones.
Descripción iconográfica:	Flor de lis, motivos vegetales.
Forma de adquisición:	Comodato La Provincia de San Lorenzo Mártir - Orden de Predicadores de Chile.
Fecha de adquisición:	1998-09-09.





Fotografías: Jorge Osorio.

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO

Nº registro: 101-352

Nº inventario: **97.0101.ñ**

Nombre preferente: Cubre cáliz

Descripción física: Lienzo de altar de forma cuadrada de tela color amarillo/dorado. Decoración en base a flores de lis bordadas en un extremo centrado presenta un rosetón de color rojo con una cruz flordelisada al centro. Utilizada para cubrir el cáliz durante la misa

Técnica: Cosido
Bordado

Material: Hilo de oro
Seda

Dimensiones: 55.5 x 59 cm

Lugar de creación: Europa

Fecha de creación: Siglo XIX

Historia, propiedad y uso: Lienzo parte del conjunto litúrgico utilizado en la misa inaugural de la Iglesia nueva de la Recoleta Dominica el 25 de noviembre de 1882, ceremonia presidida por el Delegado Apostólico Celestino del Frate, Obispo de Himeria.

El color dorado no está presente en el calendario litúrgico pero se utiliza para grandes celebraciones.

Actualmente se utiliza sólo en color blanco.

Descripción iconográfica: La cruz flordelisada corresponde a otro atributo de Santo Domingo presente en el escudo de armas de la familia Aza y en el escudo de la Orden misma. Hace referencia a un doble símbolo: La cruz representa a Jesucristo y sus extremos acabados en flores de lis representan a María.

Forma de adquisición: Comodato La Provincia de San Lorenzo Mártir - Orden de Predicadores de Chile.

Fecha de adquisición: 1997.

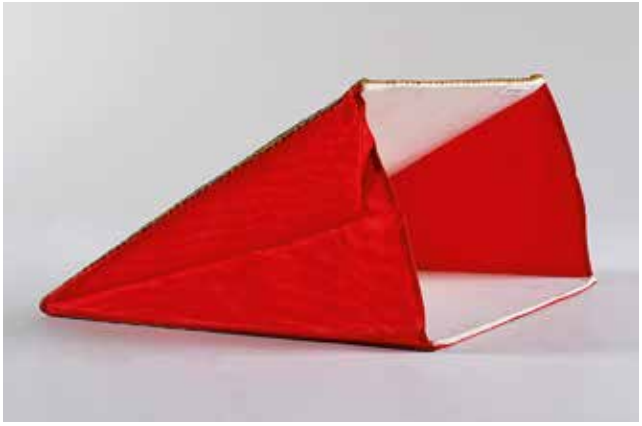






Fotografías: Romina Moncada.





Fotografías: Jorge Osorio.

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO

Nº registro: 101-353

Nº inventario: **97.0101.o**

Nombre preferente: Bolsa de corporales

Descripción física: Lienzo de altar de forma cuadrada compuesta por dos hojas rígidas unidas por tres lados formando una carpeta, el anverso es de color amarillo/dorado con decoración en base a un rosetón con una cruz flordelisada, al centro en cada esquina tiene una flor de lis. El reverso está forrado en tela color rojo, mientras que el interior en tela color blanco. Contenedor utilizado para almacenar los corporales.

Técnica: Cosido
Bordado
Forrado

Material: Hilo de oro
Seda
Cartón

Dimensiones: 55.5 x 59 cm

Lugar de creación: Europa

Fecha de creación: Siglo XIX

Historia, propiedad y uso: Lienzo parte del conjunto litúrgico utilizado en la misa inaugural de la Iglesia nueva de la Recoleta Dominica el 25 de noviembre de 1882, ceremonia presidida por el Delegado Apostólico Celestino del Frate, Obispo de Himeria.

El color dorado no está presente en el calendario litúrgico pero se utiliza para grandes celebraciones.

Descripción iconográfica: La cruz flordelisada corresponde a uno de los atributos de Santo Domingo que se encuentra presente en el escudo de armas de la familia Aza y en el escudo de la Orden misma. Hace referencia a un doble símbolo: La cruz representa a Jesucristo y sus extremos acabados en flores de lis representan a María.

Forma de adquisición: Comodato La Provincia de San Lorenzo Mártir - Orden de Predicadores de Chile.

Fecha de adquisición: 1998-09-09.

EJEMPLOS

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO

N° de registro: 101-29

N° de inventario: **97.0005.a**

Nombre preferente: Casulla

Descripción física: Vestidura litúrgica exterior de forma de capa amplia sin mangas, abierta a los costados, unida a nivel de los hombros, formando un cuello redondo. De color amarillo/dorado. Compuesta por dos piezas, la delantera de menor tamaño que la posterior, con decoración en base a un motivo floral compuesto por un jarrón con flores de color rojo sobre hojas verdes sobre y bajo él, este motivo se repite por toda la prenda. Todo el contorno tiene una franja con decoración fitomorfa en relieve. Usada por el sacerdote para celebrar misa.

Técnica: Cosido

Bordado

Material: Tela

Dimensiones: 100.5 x 66 cm

Historia, propiedad y uso: El color dorado no está presente en el calendario litúrgico pero se utiliza para grandes celebraciones.

Descripción iconográfica: La casulla simboliza la claridad que suaviza el sufrimiento de Cristo.

Forma de adquisición: Comodato La Provincia de San Lorenzo Mártir - Orden de Predicadores de Chile.

Fecha de adquisición: 1998-09-09







Fotografías: Romina Moncada.

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO

N° de registro: 101-240

N° de inventario: **97.0099.a**

Nombre preferente: Dalmática

Descripción física: Vestidura litúrgica exterior de forma de túnica de largo hasta las rodillas, con mangas largas y abiertas. De color rojo, con decoración anterior y posterior en base a motivos fitomorfos, con dos grandes conjuntos florales ubicados al centro. Jabastro y antepié de color dorado con decoración geométrica. Usada por los diáconos.

Técnica: Cosido
Bordado

Material: Tela

Dimensiones: 105 x 125 cm.

Historia, propiedad y uso: La ornamentación de color rojo se utiliza en Pentecostés, Domingo de Ramos y Viernes Santo.

Descripción iconográfica: La dalmática debe hacer referencia al oficiante de la Pasión de Cristo y también a la alegría y la justicia. El color rojo significa el amor de Dios, la sangre derramada por los mártires y corresponde al color del Espíritu Santo.

Forma de adquisición: Comodato La Provincia de San Lorenzo Mártir - Orden de Predicadores de Chile.

Fecha de adquisición: 1998-09-09







Fotografías: Romina Moncada.

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO

N° de registro: 101-272

N° de inventario: **97.0104**

Nombre preferente: Estola

Descripción física: Insignia litúrgica mayor de forma rectangular, estrecha con los extremos que se ensanchan gradualmente hasta formar unos triángulos rematados con un cordoncillo ondulado con flecos dorados. De color blanco. En cada extremo presenta una cruz flordelisada dorada rodeada por elementos vegetales y florales que suben por la prenda cubriendo dos tercios de ella. Al centro en su parte más estrecha tiene una cruz bordada color dorada El interior es forrado en tela color amarillo. Prenda usada por los religiosos para algunas ceremonias, se utiliza alrededor del cuello y cae sobre los hombros o en el caso de los diáconos se utiliza terciada sobre el hombro izquierdo.

Técnica: Cosido
Bordado

Material: Hilo de oro
Seda

Dimensiones: 21.5 x 218 cm

Historia, propiedad y uso: La ornamentación de color blanco se utiliza en Navidad, Epifanía, Jueves Santo, Sábado Santo, Domingo de Resurrección, Tiempo de Pascua, Ascensión, Administración de Bautismo, Confirmación, Comunión, Matrimonio

Descripción iconográfica: La estola simboliza la inmortalidad y la recuperación de la dignidad perdida, además de ser el signo del poder sacerdotal y es signo de obediencia.

El color blanco simboliza pureza y perfección.

La cruz flordelisada corresponde a otro atributo de Santo Domingo presente en el escudo de armas de la familia Aza y en el escudo de la Orden misma. Hace referencia a un doble símbolo: La cruz representa a Jesucristo y sus extremos acabados en flores de lis representan a María.

Forma de adquisición: Comodato La Provincia de San Lorenzo Mártir - Orden de Predicadores de Chile.

Fecha de adquisición: 1998-09-09.







Fotografías: Jorge Osorio.

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO

N° de registro: 101-340

N° de inventario: **97.0172**

Nombre preferente: Palio

Descripción física: Textil litúrgico de forma rectangular con cuatro caídas, de color blanco con aplicaciones doradas y grises. Cada caída está decorada con elementos vegetales compuestos por hojas y racimos de uvas y rematados en flecos ondulantes. Una de las caídas tiene un elemento decorativo central de un ave con las alas extendidas y otra de un animal echado sobre una cruz. Textil que es montado sobre varas y utilizado como dosel para cubrir una imagen durante las procesiones.

Técnica: Cosido
Bordado

Material: Hilo de oro
Tela

Dimensiones: 58 x 154 x 199 cm.

Descripción iconográfica: La decoración general de las caídas en base a hojas de parra y racimos de uva representa la sangre derramada por Jesucristo en la Cruz.

La imagen del pelícano representa a Jesús Salvador.

El cordero representa a Jesús como el Cordero de Dios.

Forma de adquisición: Comodato La Provincia de San Lorenzo Mártir - Orden de Predicadores de Chile

Fecha de adquisición: 1998-09-09.











Fotografías: Jorge Osorio.

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO
Nº registro: 101-253
Nº inventario: **97.0006.b**
Nombre preferente: Humeral
Descripción física: Prenda de vestir litúrgica de uso exterior, de forma oblonga, de color negro con decoración fitomorfa en toda la superficie, tiene los bordes plateados y en cada extremo remata en flecos plateados. Utilizada por el sacerdote para no tocar directamente el Santísimo.
Técnica: Cosido
Material: Hilo metálico
Tela
Dimensiones: 24 x 165 cm
Historia, propiedad y uso: El color negro es expresión de duelo, por lo que se usa normalmente en la Misa de difuntos.





Fotografías: Jorge Osorio.

Descripción iconográfica: Motivos florales.
Forma de adquisición: Comodato La Provincia de San Lorenzo Mártir - Orden de Predicadores de Chile.
Fecha de adquisición: 1998-09-09.

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO
Nº registro: 101-791
Nº inventario: **97.0523**
Nombre preferente: Cinta
Descripción física: Textil en forma de banda de color crema rematada en cada extremo con flecos dorados. Decoración en base a espigas de trigo amarradas con una cinta color morado. En los extremos tiene un cordoncillo para anudarla. Utilizada en la ceremonia de ordenación de los sacerdotes.
Técnica: Cosido
Bordado
Material: Hilo
Hilo metálico
Tela
Dimensiones: 11 x 2016 cm
Descripción iconográfica: Las espigas de trigo simbolizan a Jesús quien desciende al mundo subterráneo y resucita entre los muertos.
Forma de adquisición: Comodato La Provincia de San Lorenzo Mártir - Orden de Predicadores de Chile.
Fecha de adquisición: 1998-09-09.





Fotografías: Romina Moncada.

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO

Nº registro: 101-268

Nº inventario: **97.0006.L**

Nombre preferente: Capa pluvial

Descripción física: Vestidura litúrgica exterior de forma semicircular larga, unida a la altura del pecho por una banda rectangular. De color negro con decoración plateada. Está compuesta por una capa con decoración en base a guirnaldas de flores y hojas, una cenefa que recorre las dos caídas decorada con guirnaldas de florales bordeadas por unos listones plateados. El capillo de forma semicircular con flecos plateados en los contornos laterales e inferior tiene una aplicación de un motivo floral compuesto por rosas, helechos y espigas de trigo. Usada por los religiosos en ceremonias y procesiones.

Técnica: Cosido

Bordado

Material: Hilo de plata

Brocado

Dimensiones: 140 x 450 cm

Historia, propiedad y uso: Pieza utilizada originalmente para protegerse del frío y lluvia; luego, como símbolo de estatus, significa solemnidad. El color negro es expresión de duelo, por lo que se usa normalmente en la Misa de difuntos.

Descripción iconográfica: Motivos florales.

Forma de adquisición: Comodato Orden de Predicadores.

Fecha de adquisición: 1997.





Fotografías: Romina Moncada.

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO

Nº registro: 101-127

Nº inventario: **97.0063**

Nombre preferente: Cubrecopón

Descripción física: Lienzo de altar formado por cuatro partes unidas en el extremo superior donde se produce un orificio cuadrado. De color blanco, cada cara basa su decoración en motivos fitomorfos en la parte inferior con una cruz en la superior de color dorado. Una cara tiene espigas de trigo dispuestas circularmente, en la otra un racimo de uvas y en su parte superior una cruz flordelisada, en la otra un motivo vegetal compuesto por cuatro flores que se disponen a los costados de un tallo que se prolonga hasta formar una cruz. La cuarta cara tiene en la parte inferior un motivo vegetal y en la parte superior las letras IHS, la H se entrelaza con la cruz. Todo el borde inferior tiene flecos dorados. El interior presenta un forro de color rojo. Utilizado para cubrir el copón de las hostias consagradas.

Técnica: Cosido
Bordado

Material: Hilo de oro
Tela

Dimensiones: 22 x 15 cm

Descripción iconográfica: El color blanco se emplea en los Oficios y en las Misas del Tiempo Pascual y de la Natividad y simboliza la gloria, alegría, inocencia y pureza de alma.

Presenta el monograma de Jesús IHS.

Las espigas de trigo simbolizan a Jesús quien desciende al mundo subterráneo y resucita entre los muertos.

Las uvas representan la sangre derramada por Jesucristo en la Cruz.

Cruz flordelisada como atributo de Santo Domingo.

Forma de adquisición: Comodato Orden de Predicadores.

Fecha de adquisición: 1997.













Fotografías: Romina Moncada.

Institución responsable: MUSEO HISTÓRICO DOMINICO
Nº registro: 101-420
Nº inventario: **97.0218.p**
Nombre preferente: Cíngulo
Descripción física: Cordón con borlas en sus extremos, utilizado para sostener el Alba.
Técnica: Trenzado
Cosido
Material: Cáñamo
Dimensiones: 44.6 cm
Descripción iconográfica: Símbolo de la castidad y pureza de los oficiantes.
Forma de adquisición: Comodato Orden de Predicadores.
Fecha de adquisición: 1997.





Fotografía: Jorge Osorio.

Glosario lienzos y ornamentos sagrados

1. **Alba:** Vestidura blanca talar, que cubre desde el cuello hasta los tobillos, con mangas ajustadas, utilizada por el celebrante y por los sacerdotes y diáconos que asisten a la Eucaristía. Proviene de la túnica blanca que usaban los griegos y romanos en tiempos del Imperio.

   Significado: Inocencia y limpieza del alma.

   Oración: Hazme puro, Señor, y limpia mi corazón, para que, santificado por la sangre del cordero, pueda gozar de las delicias eternas.

2. **Amito:** Paño de forma rectangular hecho de lino color blanco, con dos cintas largas en los extremos superiores, lleva en su centro una pequeña cruz. Se utiliza alrededor del cuello y sobre los hombros, para proteger el cuello de la casulla, antiguamente cubría toda la cabeza. Prenda utilizada por el diácono y subdiácono, el sacerdote y el Obispo. Sus medidas aproximadas son 80 a 90 cm de largo por 60 a 70 cm de ancho.

   Hoy en desuso.

   Significado: Defensa contra las tentaciones del enemigo y la moderación en las palabras.

   Oración: Pon, Señor, sobre mi cabeza el yelmo de salvación para rechazar los asaltos del enemigo.

3. **Alzacuello o collarín:** Cuello rígido que se coloca superpuesto en los hombros y alrededor del cuello, sujeto mediante cordones con un pasador.

4. **Bolsa de corporales:** Bolsas formadas de dos cuadrados de material almidonado, generalmente de diferente color de acuerdo a la estación, en las cuales se guardan las ropas usadas en la liturgia cristiana. Para recipientes tipo cajas usadas para guardar corporales, use "caja de corporales". (www.aatespanol.cl).

5. **Capa Magna:** Capa caracterizada por una cola larga y ancha, también llamada cauda, y un capillo que cubre la parte superior del cuerpo. Propia de los cardenales, patriarcas, obispos y otros prelados del color correspondiente a la jerarquía eclesiástica del usuario.

6. **Capa Pluvial:** Prenda semejante a una capa, larga, semicircular, abrochada al cuello con un broche; la llevan los eclesiásticos en las procesiones y en otras ocasiones ceremoniales. También, prenda similar que llevan los hombres corrientes como túnicas procesionales o de coronación. (www.aatespanol.cl). Utilizada en primera instancia para proteger de la lluvia y luego fue una prenda que daba estatus, usada por clérigos, presbíteros y monjes especialmente en procesiones. Su significado es la solemnidad.

7. **Capillo:** Prenda usada para cubrir la cabeza que pasó a ser parte de los hábitos de varias órdenes religiosas. Se caracteriza por terminar en punta y de ordinario se lleva echada sobre la espalda.

8. **Casulla**, o también llamada planeta, corresponde a la vestimenta religiosa exterior sin mangas, en forma de capa amplia o manto que se desliza sobre la cabeza y que queda abierta por los lados.

   Se distinguen cuatro tipos[6] según su forma y decoración:

- la romana, angostada sobre el pecho, con una falsa cruz en la cara anterior y adornada en la espalda con una banda ancha o columna, el cuello lleva un galón.

[6] http://lamisadesiempre.blogspot.com/2011/02/33las-vestiduras-sagradas.html 2012-02-08

- la francesa, más corta, ancha y estrecha en el pecho. Está adornada en la cara anterior con una columna y por detrás con una cruz.
- la alemana, más larga, con un escote redondo o elíptico.
- La española, es más estrecha y se ensancha desde los hombros hacia abajo, decorada con una columna en la faz anterior y posterior.

  Se utiliza siempre en la Misa; y fuera de ella en la función matutina del Viernes Santo, en las profecías del Sábado siguiente y vigilia de Pentecostés y en la celebración del matrimonio cuando sigue inmediatamente la Misa de la bendición nupcial.

  Significado: caridad, y el yugo de la ley de Jesucristo.

  Oración: Oh Señor, que dijiste "Mi yugo es suave y mi carga ligera"; haz que lleve ese yugo y carga, de manera que obtenga tu gracia.

9. **Cíngulo:** Cordón largo que se utiliza alrededor de la cintura para ajustar el Alba con forma de cuerda con nudos o flecos en sus extremos, también se permite la presencia de borlas. Puede ser de color blanco, dorado o del color litúrgico del día.

   Significado: Penitencia necesaria para guardar continencia y castidad.

   Oración: Cíñeme, Señor, con el cíngulo de la pureza, y apaga en mis carnes el fuego de la concupiscencia, para que more siempre en mí la virtud de la continencia y castidad.

10. **Cinta:** Banda utilizada en la ceremonia de ordenación de los sacerdotes. Durante el rito de ordenación tras la unción los padres o padrinos del ordenando ataban sus manos con ella.

11. **Conopeo o cubrecopón:** Lienzo utilizado para cubrir el copón con las hostias consagradas.

12. **Corporales:** Lienzo de forma cuadrada que se extiende sobre el ara para poner la hostia y el cáliz. El sacerdote lo lleva al altar en la Bolsa de Corporales.

13. **Cubrecáliz:** Lienzo de forma cuadrada de la misma tela que la casulla, lleva la aplicación bordada de una cruz. Utilizada para cubrir el cáliz durante la misa. Actualmente se utiliza sólo en color blanco, antiguamente el color dependía del calendario litúrgico.

14. **Dalmática:** Prenda superior de mangas largas y en forma de túnica que se lleva como vestimenta eclesiástica cristiana. Ellas llegan hasta las rodillas y son usadas sobre las albas por diáconos, mientras los sacerdotes usan casullas; los subdiáconos usan tunicelas. También, prenda similar que se llevaba como vestido secular en el Imperio Romano o por parte de los reyes ingleses, especialmente en las coronaciones. (www.aatespanol.cl). Prenda utilizada en la ordenación de los diáconos.

    Hoy en desuso.

    Significado: La solemnidad y alegría para quien la porta.

15. **Esclavina:** Prenda que se coloca sobre los hombros que llega hasta la mitad del brazo. Puede estar totalmente cerrada o abierta por delante, pudiendo estar abrochada mediante botones.

16. **Estola:** banda longitudinal de tela con tres cruces, una en el medio y las otras en cada uno de sus extremos, los cuales se ensanchan gradualmente. Se utiliza alrededor del cuello, cuando el sacerdote la lleva sobre el Alba se cruza ante el pecho, el diácono la lleva terciada bajo el brazo derecho, para la confección y administración de los Sacramentos y cuando se ejerce algún ministerio que lo requiera.

    Significado: Representa las cargas de la dignidad sacerdotal y la recuperación de la dignidad del primer hombre.

    Oración: Restitúyeme, Señor, la estola de la inmortalidad que perdí por la prevaricación de mi primer padre, y aunque indigno accedo a tu sagrado misterio, merezca, sin embargo, el gozo sempiterno.

17. **Estolón:** Similar a una estola pero más ancha, sin ninguna cruz. Usado por el diácono en los días que están prescritos las planetas plegados, también usado para el canto del Evangelio de la bendición de los Ramos.

18. **Falda:** Prenda de gran amplitud usada por el Papa en las celebraciones de pontifical y en los consistorios, de color crema o blanco.

19. **Frontal de altar o antipendio:** Paño que adorna el altar rodeándolo o sólo aplicado en la parte anterior, en lo posible debe ser del color correspondiente al momento del calendario litúrgico.

20. **Humeral:** Velo humeral o velo de hombros, usado por el subdiácono en la Misa solemne para llevar el cáliz desde la credencia al altar y para sostener la patena desde el Ofertorio hasta el Pater Noster y el Preste para dar la bendición con el Santísimo. Vestimenta religiosa oblonga que se lleva alrededor de los hombros del sacerdote o del diácono durante ciertas partes de las misas solemnes. (www.aatespanol.cl).

    Utilizado por los sacerdotes para no tocar directamente el Santísimo Expuesto, simboliza la reverencia ante los objetos sagrados. Elaborado usualmente en lino o algodón y su color está relacionado con el calendario litúrgico.

21. **Manípulo:** Banda de tela, con tres cruces, una en el medio y otra en cada extremo, los cuales se ensanchan gradualmente. Los extremos generalmente rematados en flecos.

    Se utiliza en medio del antebrazo izquierdo por los Celebrantes y los Ministros Sagrados, sólo durante la celebración de la Misa.

    Hoy en desuso.

    Significado: Representa el trabajo del sacerdote y el dolor que acompaña al trabajo de las buenas obras y el fruto de estas.

    Oración: Que yo merezca, Señor, cargar el manojo del llanto y del dolor, de tal manera que pueda recibir con gozo el premio de mi labor.

22. **Mantel:** Lienzo para cubrir el altar, se establece que son tres los manteles que deben cubrir el altar donde se celebra misa, estos deben ser de lino y el superior debe ser más largo y debe caer en los laterales. El mantel significa el corazón purificado por la penitencia y en un principio se retiraba después de la celebración litúrgica.

23. **Mantelete:** Prenda utilizada por los prelados, especie de chaqueta larga hasta la rodilla, abierta por delante, sin mangas. Se usa sobre el roquete y debajo de la muceta.

24. **Manutergias:** Toallas para las manos.

25. **Mitra:** Accesorio para la cabeza de forma triangular de base recta compuesta por dos partes iguales articuladas mediante una tela a modo de fuelle, del borde posterior cuelgan dos bandas llamadas ínfulas. Corresponde a una insignia litúrgica de los Obispos y simboliza la caridad hacia Dios y hacia el prójimo y también los dos Testamentos; las ínfulas son el peso de la Ley que el obispo debe soportar.

26. **Muceta:** Capucha forrada de piel con dos extremos largos que cuelgan en la parte delantera; originada en el periodo medieval y utilizada especialmente por los clérigos. (www.aatespano.cl)

27. **Paramentos sacerdotales:** Vestiduras y demás adornos que usan los sacerdotes para celebrar misa y otros divinos oficios. (www.rae.es)

28. **Palio:** Especie de dosel colocado sobre cuatro o más varas largas, bajo el cual se lleva procesionalmente el Santísimo Sacramento, o una imagen. Lo usan también los jefes de Estado, el Papa y algunos prelados. (www.rae.es)

29. **Planeta plegada:** Vestuario tipo casulla pero con la hoja delantera más corta que la trasera. Se utilizan en vez de la tunicela y la dalmática. Deben ser del color y forma de la casulla del celebrante y por las plegadas pueden usarse las recortadas a ese fin o las casullas ordinarias dobladas por medio de cintas o de presillas.

30. **Roquete:** Túnica de mangas largas y estrechas, cuyo uso está reservado a los obispos y canónigos.

31. **Sobrepelliz:** Túnica de mangas anchas y cortas de largo aproximado hasta un poco más abajo que la cintura, utilizado sobre la sotana de los eclesiásticos y aun los legos que sirven en funciones de Iglesia.

32. **Terno:** Conjunto de ornamentos litúrgicos que se utilizaba en las misas de pontifical y constaba de los siguientes paramentos: casulla, dos dalmáticas, capa pluvial, velo o paño humeral, tres estolas, dos manípulos, bolsa de corporales y velo de cáliz. Todo era confeccionado con la misma tela y llevaban iguales bordados.

33. **Tunicela:** Vestidura propia del subdiácono, utilizada por el sacerdote en la Misa solemne, en las bendiciones y procesiones.
    Significado: solemnidad y alegría.

34. **Umbrela o sombrilla:** Baldaquino portátil de forma circular, rígido o articulado a la manera de sombrillas, pero que se diferencia por la forma cónica en la parte superior y el borde de guardamalleta que la rodea. Se utilizaba para cubrir el Santísimo Sacramento camino al templo o para administrar el viático a los enfermos, también para cubrir al Papa y otros altos dignatarios.

35. **Valona:** Capa corta abierta por delante para cubrir sólo los hombros, usada por los religiosos con el traje de casa y de paseo.

36. **Velo de cáliz:** debe tener las dimensiones para cubrir al cáliz en su totalidad o por lo menos su parte anterior.

BIBLIOGRAFÍA

1. Aguilar Díaz, Jesús: "El terno conmemorativo del Convento de San Joaquín y Santa Ana de Valladolid". Universidad de Sevilla. En http://institucional.us.es/revistas/arte/22/14%20aguilar%20diaz.pdf 2012-02-17
2. Cruz de Amenábar, Isabel: "El traje, transformaciones de una segunda piel". Ediciones Universidad Católica de Chile, Santiago, 1996.
3. Díaz, Juana: "Iglesia y Convento de la Recoleta Dominica", Seminario Historia de la Arquitectura, Universidad de Chile, 1959. Sin publicar.
4. Martínez, de Antoñana, Gregorio: "Manual de Liturgia Sagrada". Editorial Coculsa, Madrid, 1952.
5. Olivares, María Paz: "Ornamentos Religiosos, recopilación de su historia y confección". Manuscrito sin publicar.
6. Revilla, Federico: "Diccionario de iconografía y simbología". Editorial Cátedra, Madrid, 1999.
7. Ronda, Bucio, Evelia: "Vestimenta como elemento que identifica un estrato social en Valladolid, segunda mitad del siglo XVIII". Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, 2011, Tesina sin publicar.
8. Schenone, Héctor: "Los Santos". Fundación Tarea, Buenos Aires, 1992, Volumen II.
9. Villanueva, Antolín: "Los Ornamentos Sagrados en España". Editorial Labor, Barcelona, 1935.
10. VVAA: "Liber Pontificalis, The book of the Popes", Columbia University Press, New York, 1916.
11. VVAA: "Manual para Inventario". COLCULTURA, Bogotá, 1991.
12. El Ferrocarril, Santiago de Chile 25 de noviembre de 1882 y 26 de noviembre de 1882.

Páginas web

1. http://liturgia.mforos.com/1699077/8071406-ordenacion-sacerdotal/ 2011-10-04
2. http://lamisadesiempre.blogspot.com/2011/02/33las-vestiduras-sagradas.html/2012-02-08
3. Documentos del Concilio Vaticano II
   http://www.vatican.va/archive/hist_councils/ii_vatican_council/index_sp.htm 2012-03-06
4. http://www.dominicos.net/inmemoriam/Hernan_Toro/P.Hernan%20Toro04_bodas%20plata.html / 2012-03-19
5. Righetti, Mario: "La Historia de la Liturgia" Tomo I en http://www.holytrinitymission.org/books/spanish/historia_liturgia_m_righetti_1.htm#_Toc22650560 2012-02-01

Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos
Protocolo de descripción de ornamentación litúrgica
Francisca del Valle Tabatt

Registro de Propiedad Intelectual Nº 219.075
ISBN 978-956-244-257-2

Diagramación e impresión
Andros Impresores
Noviembre 2016

dibam | DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS, ARCHIVOS Y MUSEOS | SUBDIRECCIÓN NACIONAL DE GESTIÓN PATRIMONIAL
EL PATRIMONIO DE CHILE
CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DE BIENES PATRIMONIALES